Théâtre dialectal



Photo Patricia Cosatto

Illfurth « Traumschiff »

La première de la pièce inédite de Claude Hermann fut une réussite. La salle bien garnie a fait, en un après-midi, une inoubliable croisière sur le « Wallaritter ». En cette année 2008, le bouillonnant président Claude Hermann a fait fort. Son imagination débordante a conçu un spectacle éblouissant. Les acteurs chevronnés de Illfurth et environs ont joué leur meilleur théâtre, le metteur en scène et acteur Pierre Helbert a donné libre cours à ses fantaisies, les décorateurs ont sué sang et eau et le décor a séduit les plus connaisseurs. La pièce de théâtre est une joyeuse parodie d'une belle croisière avec séjour idyllique sur la plage. Les différents vacanciers, hauts en couleurs, ont conquis le public.

À côté, des acteurs plusieurs membres de la troupe travaillent à la bonne marche de la pièce : Pierre Ganzer, ingénieur du son et acteur, Pierre-Paul Kientz à l'éclairage et au bricolage accessoires, Michèle Beckert, souffleuse, ainsi que l'équipe de charme, qui bichonne, maquille et coiffe les acteurs stressés : Audrey Hermann, Julie Ott, Caroline Hermann et Élodie Bochenek.

Y ALLER

Les samedis 2, 9, 16, 23 février, 1er mars, vendredi 22 février à 20 h 15. Réserver :.89.07.00.76 de préférence après 18 h en semaine.

Site internet http://theill.free.fr



Photos Serge Mang

Balschwiller « Alles Inklusiv ! »

La section théâtrale de Balschwiller propose cette année une comédie « vacancière ».

Dans un hôtel à Tenerife, on rencontre tout type de gens. Émilie qui est en vacances avec sa sœur et son beau-frère et qui espère enfin rencontrer quelqu'un, la famille Sommer venue d'Allemagne dans le but de rentrer le plus bronzée possible et Meyer qui est à la recherche d'Alsaciens pour savoir ce qu'a fait le Racing ! On y trouve aussi Paul et Germaine qui ont gagné au loto du village un séjour à Tenerife. Alors qu'ils débarquent à l'hôtel en costume du « dimanche », ils constatent que la valise de Paul n'est pas arrivée à bon port ! Paul qui n'en peut plus de se promener avec les mêmes habits ne sait plus quoi faire lorsqu'il se présente en sortie de bain : on le prend pour un check arabe et lorsqu'il enfile un ensemble de Germaine, c'est Meyer qui ne le lâche plus ! Tout cela sous les yeux de Fernando le barman de la piscine et de Manuela, stagiaire à l'hôtel, tous deux venus d'Alsace.

Y ALLER

Samedis 16 et 23 février, dimanches 24 février, vendredi 29 février et samedi 1er mars. Réservation 03.89.25.31.23.

Théâtre en français



Photo Chantal Colin

Obermorschwiller « Les parasites sont parmi nous »

Obermorschwiller sera placé sous le signe du théâtre ce week-end avec les deux dernières représentations de « Les parasites sont parmi nous » une pièce en trois actes d'Yvon Taburet jouée par le Théâtre de la Mascotte d'Obermorschwiller.

Victime des intempéries, un car de touristes se retrouve bloqué dans un village, les passagers sont hébergés chez l'habitant à la demande du maire. C'est ainsi que la mère Guezec voit débarquer chez elle, un couple de snob, une lombarde sans gêne, un grand timide maladroit, une pleurnicheuse et même un touriste japonais avec son inévitable appareil photo. Toutes ces personnes au comportement si différent se voient contraintes de cohabiter. Mais rapidement les conflits et la pagaille s'installent au grand désespoir de Mme Guezec qui se demande comment réagir avec « ces parasites ». Heureusement, elle trouvera un allié inattendu qui l'aidera à remettre de l'ordre dans sa maison. Situations comiques et gags se succéderont dans cette pièce écrite dans un langage très actuel.

Y ALLER

Vendredi 1 février et samedi 2 février à 20 h 30 salle communale entrée libre

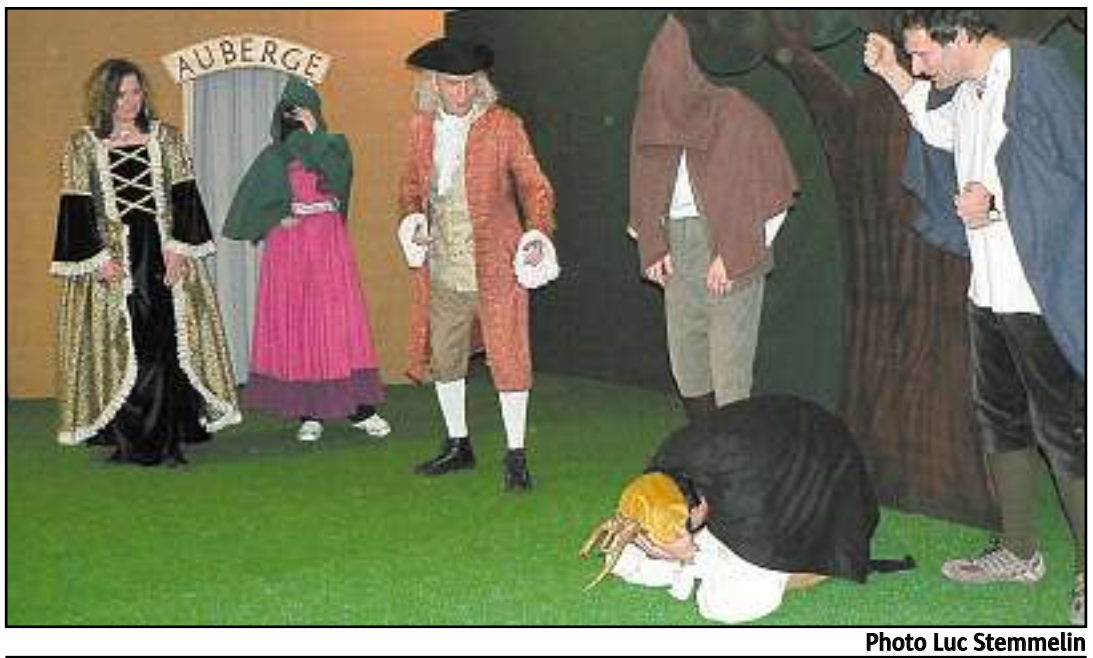

Photo Luc Stemmelin

Muespach-le-Haut Falstaff sur les planches

Extrait de l'œuvre de William Shakespeare, le personnage de Sir John Falstaff est accommodé à la sauce dialectale sundgauvienne sur la base d'un opéra de Verdi. Jean-Pierre Acker, le scénariste de la troupe du Elsassiche Theatre Raedersdorf, présente le personnage comme étant quelqu'un de toujours actuel : *« C'est un personnage sympathique qui ne pense qu'à profiter de la vie, et cela lui joue des tours. En particulier avec les femmes, qui expriment envers lui une forte tendance à la moquerie. Elles lui tendent des pièges, dans lesquels il tombe naïvement mais son naturel affable lui permet de prendre le dessus »*. Jean-Pierre Acker a eu beaucoup de plaisir à monter la pièce et les acteurs en déploient autant à la jouer. Il est vrai qu'ils sont admirablement servis par le comique des situations et la truculence des textes. Comiques teintés d'un zeste de morale, les dialogues interpellent les spectateurs et rafraîchissent, s'il le fallait, le dictionnaire dialectal de noms d'oiseaux lors d'une scène d'anthologie. Dépouillés mais suggestifs, les décors situent les scènes dans les différents lieux de l'action ou des intrigues et mettent en valeur les très beaux costumes renaissance portés par les acteurs. Falstaff est interprété par Jean Burget, Bardolfe par François Munch, Pistolet par René Erbland, Dokter Caius par Gérard Kauffmann, der Wert par Jean-Pierre Acker qui apparaît tel Alfred Hitchcock, der Richter par Christophe Kauffmann, Alice par Alexandra Allemann, Meg par Claudine Ott, Nanette apr Emmanuelle Lidy, Quickly par Marianne Meister, Ford par Didier Dorizon, Fenton par Raphaël Bir, die Diener par Sébastien Kauffmann et Sébastien Spitaleri. La technique est assurée par Gérard Munch.

Y ALLER

Salle des fêtes de Muespach-le-Haut, vendredi 1er et samedi 2 février, à 20 h 30.

Réservation/surfer : 03.89.40.81.62/www.etr-tar.com

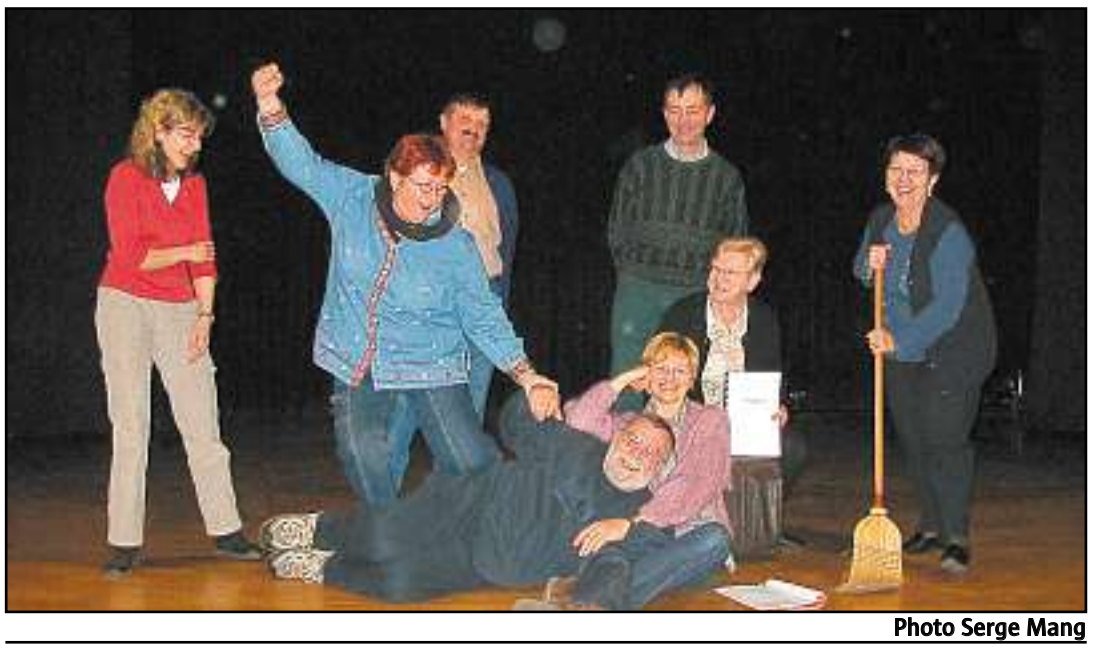

Photo Serge Mang

Dannemarie « Mache m'r dr Grossvater nit verruckt ! »

La troupe théâtrale de l'APCP Dannemarie présente sa nouvelle pièce « Mache m'r dr Grossvater nit verruckt », une comédie en trois actes de Michel Buessler, à partir du vendredi 8 février au Foyer de la culture, dans une mise en scène signée par Micheline Cybinski, Gérard Perraud, Odile Zimmermann.

Mademoiselle le maire d'un petit village veut transformer la place de sa commune. À cet effet, elle a fait venir un architecte parisien.

Tout se déroulerait bien, s'il n'y avait pas un grand-père têtu et une commerçante, une vraie pipelette, qui comprend tout à l'envers.

L'ex mari, sa femme, la nièce du grand père, la factrice, la secrétaire de mairie et l'ouvrier municipal, bref tout le village va s'en mêler.

Y ALLER

Vendredis 8 et 15 février à 20 h 30 ; samedis 9, 16 et 23 février à 20 h 30 ; dimanches 17et 24 février à 15 h. Réserver : au Foyer de la culture 2 rue des jardins, le jeudi avant chaque représentation de 15 h à 17 h ; email apcp@tiscali.fr ; Tél. après 18 h au 03.89.25.05.00 ou 03.89.25.10.97.

Carspach « Ebbis mit Epices »

Le théâtre de Carspach attend la fin du carnaval pour ouvrir la salle du Cercle Saint-Georges et lancer sa nouvelle pièce en dialecte : « Ebbis mit Epices », dans dix jours

Les plus anciens seront à nouveau en piste : les Weltin, Victor et Jeanne, les Grimont, Claude et Mariette, Francine Lindecker ne regarderont en effet pas leur carte d'identité.

Il leur faut être toujours présents aux côtés des beaucoup plus jeunes.

Cette année, Christian Bilger ne figurera pas dans la distribution, étant trop pris par ses occupations professionnelles.

Quant à André Grienenberger, le nouveau d'il y a un an, il devra tenir un rôle inhabituel pour lui, celui de souffleur

Car Jacqueline Lerdung, la détentrice du poste depuis de longues années, s'est retirée.

Y.ST

Y ALLER

Les 10, 16, 23, 29 février, 1er, 7, 8, 15, 16, 28, 29 mars, 4, 5, 11 et 12 avril. Location : au Cercle (03.89.08.86.26), les jeudis et vendredis de 16 h 30 à 20 h et les samedis de 10 h à 12 h.



Photo Yves Stantina